## DENVER QUARTERLY INDEX

Volume 5, Numbers 1-4	No.	Page
Afternoon Walk (a poem): Tony Connor	2	90
(a poem) by Gunnar Ekelöf	1	133
(a poem) by Gunnar Ekelöf	1	134
BARNES, HAZEL E.: Literature and the Politics of the Future	1	41
BATSHEV, VLADIMIR: This Old Dream Once More (a poem), Translated by Elisavietta Ritchie	1	141
Benesch, Walter: The Double (a story)		65
"Bethump'd with Words": Or, A View of Two Modern Dictionaries: Anne Fuller		63
Bill, Where Are You? (a poem): Andrew Glaze	2	85
BLACK, WALTER: Hexagram Sixty-Two: Preponderance of the Small (review of Gia-Fu Feng and Jerome Kirk:		
Tai Chi, A Way of Centering, and I Ching)	2	114
Brewster, Townsend: Letter from the New York Theatre:  Masques of Blackness		144
Brown, Rosellen: 'Long About Tomorrow	3	1
The colt (a poem): Ellen Kirvin Dudis	4	57
CONNOR, TONY: Afternoon Walk (a poem)	2	90
CONNOR, TONY: Names on Stone (a poem)	2	91
Contributions for a Spring Campaign (a poem): Herbert Morris		88
Cooley, Peter: Directions (a poem)		59
Daughters of War (a poem): E. CURMIE PRICE		35
Directions (a poem): Peter Cooley		59
The Double (a story): WALTER BENESCH	1	65
The Dragon of Things (a poem): ALAN STEPHENS	3	25
Dudis, Ellen Kirvin: The colt (a poem)	4	57
Dudis, Ellen Kirvin: The fish (a poem)	4	56
Dudis, Ellen Kirvin: Nightwatch (a poem)	4	58
Dudis, Ellen Kirvin: 1321 Eutaw Place (a poem) Ekelöf, Gunnar: Poem (a poem), Translated by W. H.		55
Auden and Leif Sjöberg	1	133
EKELÖF, GUNNAR: To Nizám (a poem), Translated by		
W. H. Auden and Leif Sjöberg	1	134
The English Intellectual at the Present Time		1
Fred Inglis	4	50

	No.	Page
A Family (a poem): KAREN SWENSON	3	34
Films: Beyond Innocence and Weariness:		
Stephen Hotchner	3	59
The fish (a poem): ELLEN KIRVIN DUDIS	.4	56
For Fran (a poem): ALAN STEPHENS	3	28
Fox, JOHN P.: Torchy and My Old Man (a story)		48
FULLER, ANNE: "Bethump'd with Words": Or, A View of Two Modern Dictionaries (review of The American Heritage Dictionary of the English Language: Paperback Edition and Webster's New World Dictionary of the		63
American Language, second college edition)		
Gentle Constancy (a story): LAUREL TRIVELPIECE		39
Gentleman's Vision: STUART B. JAMES		99
GLAZE, ANDREW: Bill, Where Are You? (a poem)		85
GLAZE, Andrew: A Petition (a poem)	2	86
Go Softly All My Years (a story): Thomas N. Walters		56
Greenberg, Joanne: Rites of Passage (a story)		71
The Green Cape, with Voices (a poem): ALAN STEPHENS	3	18
Hexagram Sixty-Two: Preponderance of the Small: WALTER BLACK	2	114
Hiroshima, August 1945 (a poem): E. Curmie Price		35
HOTCHNER, STEPHEN: Films: Beyond Innocence and Wearines.		59
HUNT, HUGH ALLYN: When I Was Fifteen (a story)		69
I Am Glad That You Are Drowsy (a poem):  MARK McCloskey		53
INGLIS, FRED: The English Intellectual at the		00
Present Time	1	1
Irish Poetry Since Yeats: Notes Towards A Corrected History: MICHAEL SMITH	4	1
James Dickey: Old Jocks and Blind Magicians:		_
WILLIAM ZARANKA	4	79
TAMES STUART B . Centleman's Vision (review of Pat		
Watters: The South and the Nation)	2	99
JAMES, STUART: Old Myths of the New South (review of F. Garvin Davenport, Jr. The Myth of Southern History)		87
KHOMIN, IGOR: Poem (a poem), Translated by Elisavietta Ritchie	1	139
Late to pray (a poem): ALAN STEPHENS		18
Letter from the New York Theatre: Masques of Blackness: Townsend Brewster		144
Let There Be Snow! (a poem): ROBERT PACK		93
Lewis Enward T. Portrait of My Father (a noem)		31

N	0.	Page
Liberation Through Love: Devotional Songs from the Radha-Krishna Cult of Bengal: Susan Tripp		95
Literature and Freedom: the Crisis of the Bourgeois Intellectual in France: JOHN RATTE		19
Literature and the Politics of the Future: HAZEL E. BARNES		41
'Long About Tomorrow: Rosellen Brown		1
McAfee, Thomas: Meeting In New Orleans (a poem)2		83
McAfee, Thomas: There Is Not Fashion To It (a poem)		81
McCloskey, Mark: The Failures at North Lake (a poem)4		50
McCloskey, Mark: I Am Glad That You Are Drowsy (a poem) 4		53
McCloskey, Mark: My Sins Against You (a poem)		51
McCloskey, Mark: To Have Nothing (a poem)		52
McCloskey, Mark: What Spring Does to Illusion (a poem)4		53
Machado, Antonio: Parable (a poem), Translated by John Frederick Nims		132
Mandel, Siegfried: Poetry In Translation (review of T. Rózewicz, trans. by A. Czerniawski: Faces of Anxiety; P. Saarikoski, trans. by A. Hollo: Helsinki; E. Fried, trans. by G. Rapp: On Pain of Seeing; R. Campert, trans. by J. Scott and G. Martin: In the Year of the Strike; J. Dadelsen, trans. by E. Lucie-Smith: Jonah; P. Jouve, trans. by K. Bosley: An Idio of Night; J. Bobrowski, trans. by R. and M. Mead: Shadow Land; D. Rokeah, trans. by C. Falck, C. Middleton, and others: Eyes in the Rock; J. L'Anselme, trans. by M. Benedikt: The Ring around the World)  Medish, Vadim: A View of "Underground Poetry"		106
in the Soviet Union1		136
Meeting In New Orleans (a poem): THOMAS McAFEE2		83
The Moon (a poem): KAREN SWENSON		33
MORRIS, HERBERT: Contributions for a Spring Campaign (a poem) [originally printed in THE QUEST, Summer-Fall 1968 issue (now THE LITTLE MAGAZINE)]	2	88
Murray, Roger: Some Children's Books (review of L. and A. Hornblow: Animals Do the Strangest Things; H. Huntington: Let's Look at Insects; A. Arnold, ed.: Pictures and Stories from Forgotten Children's Books; E. Power, ed.: Bag O' Tales: 63 Famous Stories		
for Storytellers)	1	86
My Sins Against You (a noem): MARK McCLOSKEY		51

	No.	Page
Myth Into Poetry: R. J. TRIPP, JR.	2	103
Names on Stone (a poem): Tony Connor	2	91
NICHOLS, DOUGLAS O.: Three Poets (review of A. Henri: Tonight At Noon; K. Wilson: Graves Registry And	0	00
Other Poems; W. Mathews: Ruining The New Road)		80 58
Nightwatch (a poem): Ellen Kirvin Dudis Nims, John Frederick, Translator: Parable (a poem)	4	30
by Antonio Machado	1	132
Old Myths of the New South: STUART JAMES	4	87
PACK, ROBERT: Let There Be Snow! (a poem)	2	93
PACK, ROBERT: Song To Myself (a poem)		93
Parable (a poem): Antonio Machado, Translated		
by John Frederick Nims	1	132
A Petition (a poem): Andrew Glaze	2	86
Poem (a poem): Gunnar Ekelöf, Translated by		
W. H. Auden and Leif Sjöberg	1	133
Poem (a poem): Igor Khomin, Translated by		100
Elisavietta Ritchie		139
Poetry In Translation: Siegfried Mandel		106
Politics and the Imagination: EDWARD TWINING		1
Portrait of My Father (a poem): EDWARD T. LEWIS		31
PRICE, E. CURMIE: Daughters of War (a poem)		35
PRICE, E. CURMIE: Hiroshima, August 1945 (a poem)		35
PRICE, E. CURMIE: See America First 1968 (a poem)		37
PRICE, E. CURMIE: Urban Crisis (a poem)		37
PRICE, E. CURMIE: West Helena, 1948 (a poem)	3	36
Radiodelerium (a poem): Genrikh Sabgir, Translated by Elisavietta Ritchie	1	142
Raia V dovina (a poem): Nonna Slepakova, Translated		
by Elisavietta Ritchie	1	139
RATTE, JOHN: Literature and Freedom: The Crisis	0	10
of the Bourgeois Intellectual in France	2	19
The Rat Was There (a story): PAUL SILVERMAN	4	27
RITCHIE, ELISAVIETTA, Translator: Poem (a poem) by Igor Khomin	1	139
RITCHIE, ELISAVIETTA, Translator: Radiodelerium (a poem) by Genrikh Sabgir	1	142
RITCHIE, ELISAVIETTA, Translator: Raia Vdovina (a poem) by Nonna Slepakova	1	139
RITCHIE, ELISAVIETTA, Translator: Song about Science (a poem) by Yuri Stefanov	1	138
RITCHIE, ELISAVIETTA, Translator: This Old Dream Once More (a poem) by Vladimir Batshev		141

	No.	Page
Rites of Passage (a story): JOANNE GREENBERG		71
SABGIR, GENRIKH: Radiodelerium (a poem), Translated		
by Elisavietta Ritchie	.1	142
SANCHEZ-LOPEZ, M.: The Scapegoat (a story)		37
The Scapegoat (a story): M. SANCHEZ-LOPEZ		37
See America First, 1968 (a poem): E. Curmie Price	.3	37
SILVERMAN, PAUL: The Rat Was There (a story)	.4	27
Sjöberg, Leif, Translator with W. H. Auden:  Poem (a poem) by Gunnar Ekelöf	1	133
Sjöberg, Leif, Translator with W. H. Auden:		
To Nizám (a poem) by Gunnar Ekelöf	.1	134
SLEPAKOVA, NONNA: Raia V dovina (a poem).		
Translated by Elisavietta Ritchie	.1	139
SMITH, MICHAEL: Irish Poetry Since Yeats:		
Notes Towards A Corrected History	.4	1
Some Children's Books: Roger Murray	3	86
Song About Science (a poem): Yuri Stefanov,		
Translated by Elisavietta Ritchie		138
Song To Myself (a poem): ROBERT PACK		93
Sounds (a poem): Alan Stephens	3	29
STANBROUGH, JANE: Zelda and the Fitzgerald Legend (review of N. Milford: Zelda)	3	66
STEFANOV, YURI: Song About Science (a poem), Translated by Elisavietta Ritchie		138
Stephens, Alan: The Dragon of Things (a poem)		25
Stephens, Alan: For Fran (a poem)		28
STEPHENS, ALAN: For Fran (a poem)		18
STEPHENS, ALAN: Late to pray (a poem)		18
STEPHENS, ALAN: Late to pray (a poem)		29
STEPHENS, ALAN: Sounds (a poem) STEPHENS, ALAN: Surf Perch and Wandering Tatlers	)	28
(a poem)	3	28
Surf Perch and Wandering Tatlers (a poem):		
ALAN STEPHENS	3	28
Swenson, Karen: A Family (a poem)		34
Swenson, Karen: The Moon (a poem)		33
There Is Not Fashion To It (a poem): Thomas McAfee		81
1321 Eutaw Place (a poem): Ellen Kirvin Dudis		55
This Old Dream Once More (a poem): VLADIMIR BATSHEV,		00
Translated by Elisavietta Ritchie	1	141

	No.	Page
Three Poets: Douglas O. Nichols		80
To Have Nothing (a poem): MARK McCLOSKEY		52
To Nizám (a poem): Gunnar Ekelöf, Translated by W. H. Auden and Leif Sjöberg		134
Torchy and My Old Man (a story): John P. Fox	3	48
TRIPP, R. J., JR.: Myth Into Poetry (review of The Elder Edda, Translated from the Icelandic by P. B. Taylor and W. H. Auden)  TRIPP, SUSAN: Liberation Through Love: Devotional		103
Songs from the Radha-Krishna Cult of Bengal (review of D. Bhattacharya, trans.: Love Songs of Chandidas,	2	95
Love Songs of Vidyapati, Songs of the Bards of Bengal) TRIVELPIECE, LAUREL: Gentle Constancy (a story)		39
TWINING, EDWARD: Politics and the Imagination		1
Ultimates (a poem): Helen J. Williams		48
Urban Crisis (a poem): E. Curmie Price		37
The Uses and Abuses of Naturalism: ALLAN J. WAGENHEIM		73
A View of "Underground Poetry" in the Soviet Union:		15
VADIM MEDISH	1	136
A Voice out of Monet's "Impression, Mist" (a poem):		
HELEN J. WILLIAMS	4	48
WAGENHEIM, ALLAN J.: The Uses and Abuses of Naturalism (review of J. L. Burke: To the Bright and Shining Sun)	2	73
Walters, Thomas N.: Go Softly All My Years (a story)		56
West Helena, 1948 (a poem): E. Curmie Price		36
What Spring Does to Illusion (a poem):	9	30
Mark McCloskey	4	53
When I Was Fifteen (a story): HUGH ALLYN HUNT		69
WILLIAMS, HELEN J.: Ultimates (a poem)		48
WILLIAMS HELEN I . A Voice out of Monet's		
"Impression, Mist" (a poem)	4	48
WILLIAMS, RONALD: Yellow's Up (a story)	4	41
Yellow's Up (a story): RONALD WILLIAMS	4	41
ZARANKA, WILLIAM: James Dickey: Old Jocks and Blind Magicians (review of J. Dickey: The Eye-Beaters,	4	70
Blood, Victory, Madness, Buckhead and Mercy)		79 66
Zelda and the Fitzgerald Legend: JANE STANBROUGH	5	00

## **BOOKS REVIEWED**

(The names of the reviewers are in parentheses)

1	Vo.	Page
Kobo Abe, The Ruined Map (Helen Clark)		169
William Abrahams, editor, Prize Stories 1970: The O. Henry Awards (Gary Malmberg)		138
The American Heritage Dictionary of the English Language: Paperback Edition (Anne Fuller)		63
Michael Anthony, The Year in San Fernando (Pearlmarie McColm)		140
Arnold Arnold, editor, Pictures and Stories from Forgotten Children's Books (Roger Murray)	3	86
Leonard Barnes, African Renaissance (Karen C. Chapman)	2	125
Marvin Bell, A Probable Volume of Dreams (R. Pawlowski)		97
Michael Benedikt, Translator, The Ring around the World by Jean L'Anselme (Siegfried Mandel)		106
Miriam J. Benkovitz, Ronald Firbank (Clyde Miller)	3	97
Deben Bhattacharya, Translator, Love Songs of Chandidas, Love Songs of Vidyapati, Songs of the Bards of Bengal (Susan Tripp)	2	95
Johannes Bobrowski, Shadow Land, Translated by Ruth and Matthew Mead (Siegfried Mandel)		106
Keith Bosley, Translator, An Idiom of Night by Pierre Jean Jouve (Siegfried Mandel)	2	106
Richard Brautigan, Rommel Drives on Deep into Egypt (Walter Black)	2	134
Alan Brown, Translator, Moravagine by Blaise Cendrars (Clyde Miller)	3	99
Cecil Brown, The Life and Loves of Mr. Jiveass Nigger (Donald MacDonald)		170
Richard Maxwell Brown, editor, American Violence (C. E. Graham, Jr.)		128
Merle Lynn Browne, The Ravishers (Pearlmarie McColm)		144
Haoin Bru, The Old Man and His Sons (Michael Holland)		102
James Lee Burke, To the Bright and Shining Sun (Allan J. Wagenheim)		73
Remco Campert, In the Year of the Strike, Translated by John Scott and Graham Martin (Siegfried Mandel)		106
Olga Carlisle, Poets On Street Corners (R. Pawlowski)		99

	No.	Page
Blaise Cendrars, Moravagine, Translated by Alan Brown (Clyde Miller)	3	99
Felix Clement and Pierre Larousse, revised by Arthur Pougin, Dictionnaire des Opéras (Townsend Brewster)		
(Townsend Brewster)	1	154
Stewart Conn, Ambush and Other Poems (Walter Black)	2	130
Steve Cotton et al., editors, Earth Day: The Beginning (D. S. Hill)	2	120
Michael Crichton, Five Patients: The Hospital Explained (Helen Clark)		118
Adam Czerniawski, Translator, Faces of Anxiety by Tadeusz Rósewicz (Siegfried Mandel)		106
Jean-Paul Dadelsen, Jonah, Translated by Edward Lucie-Smith (Siegfried Mandel)		106
F. Garvin Davenport, Jr., The Myth of Southern History (Stuart James)		87
Peter Davison, Pretending To Be Asleep (Chris Richards)		137
Joseph Jay Deiss, Herculaneum: Italy's Buried Treasure (Walter Black)		122
Thomas C. Dent, Richard Schechner, and Gilbert Moses,		
editors, The Free Southern Theater (Gerald Weales)	3	95
James Dickey, The Eye-Beaters, Blood, Victory, Madness, Buckhead and Mercy (William Zaranka)		79
Robert C. Dille, editor, The Collected Works of Buck Rogers in the 25th Century (R. Pawlowski)		153
Marguerite Duras, Destroy, She Said (Michael Holland)		100
The Elder Edda, Translated from the Icelandic by Paul B. Taylor and W. H. Auden (R. P. Tripp, Jr.)		103
Janice Elliott, Angels Falling (Patricia Coyne)		148
Colin Falck, Christopher Middleton, and others, Translators, Eyes in the Rock by David Rokeah (Siegfried Mandel)		106
Gia-Fu Feng and Jerome Kirk, Tai Chi, A Way of Centering, and I Ching (Walter Black)		114
Erich Fried, On Pain of Seeing, Translated by Georg Rapp (Siegfried Mandel)		106
Abe Laufe Funk, Broadway's Greatest Musicals (Townsend Brewster)		151
George Gamow, My World Line: An Informal Autobiography (James Douglas Hutchinson)		129
Richard Gilman, The Confusion of Realms (Gerald Weales)		91
Arthur Gregor, A Bed by the Sea (William Zaranka)		161

	No.	Page
Gavin Hambly, editor, and others, Central Asia		
(Susan Tripp)		93
Adrian Henri, Tonight At Noon (Douglas O. Nichols) Hermann Hesse, Rosshalde, Translated by Ralph Manheim		80
(Gary Malmberg)	3	101
Edward Hoagland, The Courage of Turtles (R. Pawlowski)	4	91
Abbie Hoffman, Woodstock Nation, A Talk-Rock Album (C. E. Graham, Jr.)	1	149
Anselm Hollo, Translator, Helsinki by Pentti Saarikoski (Siegfried Mandel)	2	106
Leonora and Arthur Hornblow, Animals Do the Strangest Things (Roger Murray)	3	86
Elizabeth Jane Howard, Something in Disguise (Helen Clark)		164
Harriet E. Huntington, Let's Look at Insects (Roger Murray)		86
Gabriel Jackson, Historian's Quest (Leland H. Chambers)		91
Pierre Jean Jouve, An Idiom of Night, Translated by		
Keith Bosley (Siegfried Mandel)	2	106
Manke Katz, Rockrose (P. J. Callahan)	2	133
Bettina Liebowitz Knapp, Jean Cocteau (Walter Black)	2	119
Jean L'Anselme, The Ring Around the World, Translated by Michael Benedikt (Siegfried Mandel)	2	106
Edward Lucie-Smith, Translator, Jonah by Jean-Paul Dadelsen (Siegfried Mandel)	2	106
Arthur McCormack, The Population Problem (Lee Krenis)	3	94
Ralph Manheim, Translator, After Hitler—A Report On Today's West Germans by Jurgen Neven-Dumont (James D. Mayer)		124
Ralph Manheim, Translator, Rosshalde by Hermann Hesse (Gary Malmberg)		101
Peter Manso, editor, Running Against the Machine, The Mailer-Breslin Campaign (C. E. Graham, Jr.)		117
Derek Marlowe, A Single Summer With Lord B. (Helen Clark)		143
Willard Marsh, Beachhead in Bohemia (Helen Clark)		163
William Mathews, Ruining The New Road (Douglas O. Nichols)		80
W. Somerset Maugham, Seventeen Lost Stories (Helen Clark)		168
Rosemarie Mays, Translator, To the Bitter End by Johannes Mario Simmel (Pearlmarie McColm)	2	147

	No.	Page
Ruth and Matthew Mead, Translators, Shadow Land by		
Johannes Bobrowski (Siegfried Mandel)	2	106
Ved Mehta, Portrait of India (Ved P. Nanda)		96
Nancy Milford, Zelda (Jane Stanbrough)	3	66
Nicholas Monsarrat, Richer Than All His Tribe (Patricia Coyne)	2	142
Dom Moraes, My Son's Father: A Poet's Autobiography		121
(Carole Weimer) Jurgen Neven-Dumont, After Hitler—A Report On Today's West Germans, Translated by Ralph Manheim (James D. Mayer)		124
Anais Nin, edited by Gunther Stuhlman, The Diary of		124
Anais Nin, 1939-1944 (C.E. Graham, Jr.)	1	150
Hoke Norris, It's Not Far, But I Don't Know the Way  (J. D. Hutchinson)	1	166
Joyce Carol Oates, Anonymous Sins and Other Poems		
(Roger Murray)		159
Tom Pendleton, The Seventh Girl (Carole Weimer)	2	145
Effie Power, editor, Bag O' Tales: 63 Famous Stories for Storytellers (Roger Murray)	3	86
N. H. Pritchard, The Matrix Poems: 1960-1970 (Helen Clark)	1	159
Edward Raiden, The Gogglers; a political satire (Pearlmarie McColm)	2	150
George Rapp, Translator, On Pain of Seeing by Erich Fried (Siegfried Mandel)	2	106
Ishmael Reed, Yellow Back Radio Broke-Down (Robert C. Wright)	1	162
William L. Rivers, The Adversaries, Politics and the Press (C. E. Graham, Jr.)	3	92
David Rokeah, Eyes in the Rock, Translated by Colin		
Falck, Christopher Middleton, and others (Siegfried Mandel)	2	106
Tadeusz Rósewicz, Faces of Anxiety, Translated by Adam Czerniawski (Siegfried Mandel)		106
Raphael Rudnik, A Lesson from the Cyclops and Other Poems (Roger Murray)		158
Pentti Saarikoski, Helsinki, Translated by Anselm Hollo (Siegfried Mandel)		106
Rainer Schulte, The Suicide at the Piano (Virginia McGehee)	2	131
John Scott and Graham Martin, Translators, In the Year		
of the Strike by Remco Campert (Siegfried Mandel)	2	106

	No.	Page
Sarah Searight, The British in the Middle East (Robert H. Chapman)	4	94
R. E. Sebenthall, Acquainted with a Chance of Bobcats (Mary Shumway)		135
Johannes Mario Simmel, To the Bitter End, Translated by Rosemarie Mays (Pearlmarie McColm)	2	147
Ann Stanford, The Descent (William Zaranka)	1	157
Frank Triplett, The Life, Times and Treacherous Death of Jesse James (Jane Stanbrough)	2	126
Dan Wakefield, Going All the Way (Nancy Leavenworth)	2	139
Alice Walker, The Third Life of Grange Copeland (Carole Weimer)	2	149
Robert Penn Warren, Audubon: A Vision (R. Pawlowski)	1	156
Pat Watters, The South and the Nation (Stuart B. James)	2	99
Alec Waugh, A Spy in the Family (Helen Clark)	2	139
Webster's New World Dictionary of the American Language, second college edition (Anne Fuller)	4	63
Robert Lewis Weeks, For Those Who Waked Me (Fred Rizzo)	2	136
Eudora Welty, Losing Battles (Helen Clark)	2	146
Keith Wilson, Graves Registry And Other Poems (Douglas O. Nichols)	3	80
Richard Yates, A Special Providence (Helen Clark)	1	165
Henrietta Yurchenco, A Mighty Hard Road, The Woody Guthrie Story (C. E. Graham, Jr.)	3	98